ESCRITURA COLECTIVA.
RECURSO DIDÁCTICO para
¡QUE LO DIGAN ELLOS Y ELLAS!
Y NAZCA EL *NOSOTROS*

J.L. Corzo Toral y R. García Montero

Octubre 2021

GRUPO MILANI

Movimiento de Renovación Pedagógica
¡contra el fracaso escolar!

LORENZO MILANI (1923-1967) y la ESCUELA de BARBIANA (Florencia, 1955-1967)

https://drive.google.com/file/d/126e0W8vjxFwx6UqcdASG-Q249A5JLtZO/view

MÁS TÉCNICAS DIDÁCTICAS Y SINGULARES de la ESCUELA DE BARBIANA

- Invitar a gente a ***dejarse preguntar***
- Lectura del **periódico en clase**
- **Escritura colectiva,** etc.

https://www.amigosmilani.es

LA ESCRITURA COLECTIVA en *CARTA A UNA MAESTRA*

pp. 21-2 y 137-8 (PPC, edición extraordinaria M 2017); en otras 39 y 122

ESCRITURA COLECTIVA. *LA VOZ DEL NOSOTROS*

I. Fase preparatoria del texto

1º elección del tema y su lector

2º acumulación de ideas

3º se clasifican en grupos las papeletas relacionadas entre sí

II. Fase de elaboración del texto

4º se ordenan y se unen las ideas de cada bloque anterior

5º se reunen y ordenan los bloques ya hilvanados

III. Fase de corrección y perfeccionamiento del texto

6º controlar la unidad interna del texto

7º simplificar y perfeccionar todo el escrito

IV. Fase de verificación de la eficacia del texto

8º se revisa y se aclara cuanto haga falta (= embellecerlo)

I. PREPARAMOS EL ESCRITO

(1er paso) ELECCIÓN DEL TEMA Y SU LECTOR

- El grupo no debe ponerse a escribir sin hacerse antes consciente de que tiene **algo importante y útil** que decir **a alguien**.

- Del tema escogido no interesa tanto la "novedad" como su capacidad para movilizar a **todos y cada uno de los participantes**.

- El **destinatario** del texto puede ser **real o imaginario, singular o colectivo** (podemos escribir a los alumnos de este centro dentro de diez años, a un extraterrestre recién llegado, a una cooperativa que ofrece trabajo…), pero tengamos presente que no es condición indispensable llegar al destinatario elegido o publicar el texto o que apenas lo lea nadie. Lo fundamental es la comunicación del grupo entre sí.

- El **género epistolar** parece el más adecuado, pero hay otros, como el descriptivo, narrativo, argumental…

2º PASO: ACUMULACIÓN DE IDEAS

- Consiste en reunir el **mayor número posible de aportaciones** de los participantes sobre tal asunto (afirmaciones, negaciones, observaciones, anécdotas breves, juicios de valor...).

- Escritas. ¡legibles!, en **pequeñas papeletas sueltas** (hasta ya repartidas iguales). Es el ideal, junto a la espontaneidad, creatividad, claridad, concisión y respeto por los demás.

- Conviene insistir en la **brevedad** de los escritos y en que es mejor escribir dos o tres papeles que uno muy complejo. Para ello se pueden hacer ejercicios de **descomponer un texto largo** en varias frases cortas.

- También se puede empezar por un **diálogo entre todos**, cuyo moderador escriba una a una en la pizarra las **diferentes aportaciones**, que irán después a papeles sueltos. O grabar el diálogo y entresacar las ideas en grupos con la atención de cada uno para que sus ideas no se pierdan. O también, partir de redacciones individuales, que otros descomponen en papeles sueltos.

30 papeles

(de los 78 escritos por jóvenes bolivianos para presentarse)

Todos nosotros conocemos la ciudad de cochabamba y algunos conocen otros lugares más. 1

A LOS CHICOS LES GUSTA JUGAR TODO LOS DEPORTES EN ESPECIAL AL FUTBOL. 2

Las chicas somos buenas le tratamos bién a la gente y también le respetamos. 3

CUANDO NO ESTUDIAMOS LOS PROFESOR SE ENOJAN CON NOSOTROS, ELLOS TIENEN RAZÓN AL ENOJARSE, PORQU NO ESTUDIAMOS. 4

En el curso son las chicas las que mas hablan, nuestras familias se componen de un 44,8% de hermanas y 55,2% de hermanos.

5

De los 17 alumnos 10 son de caracter bueno y el resto son de caracter malo.

6

La mayoria somos del campo, pero los del pueblo lo desprecia, no quieren repartir algunos, pero algunos son buenos

7

las familias son numerosas porque no controlan la natalidad. 6 8

Pero para estudiar, somos flojos. (los alumnos) 9

SOMOS 17 ALUMNOS EN TOTAL, HOY FALTARON 3, (9) 10

A los mujeres les gusta practicar el deporte, más que todo jugar al baloncesto. 11

Las Chicas no Somos
así, Somos algo tranquil
12

En mi curso somos bulliciosos y juguetones,
~~que~~ muchas veces le hacemos renegar a nuestro
profesor. 13

algunos estamos en el internado, algunos se alquila
una Case y algunos se van a pie y algunos en bici
14

Pero nos gusta
Conocer más palabras
que no Sabemos. 15

Cada día recibimos pan, en el recreo, almuerzamos a la una y cuarto.

16

Tambien hay un compañero del curso que es bién chismos que parece un payaso, Tambié se parece al cantinflas

17

Los chicos son muy traviesos dicen cualquier cosa, a cualquiera o a las chicas, tambien se ponen apodos escribiendo en la pizarra los nombres, los apodos dibujadas en dibujos

18

Mis compañeros del curso
son 16, todos ellos estudian mu
bién compairten con todos en la
clase, no son egoistas ni
enuidiosos.

19

Despues todos los demás com-
pañeros son casi iguales,
pero no tienen el mismo carac-
ter, tienen cada uno de ellos
distinta carácter en el curso,
en la calle, etc.

20

A las chicas mucho les gusta la más
y bailar pero pero a los hombres po
pos gusta la música y bailar, porque a
algunas personas mucho les encanta el
baile y música.

21

SOMOS MUY TÍMIDOS, HABLA-
MOS MUY BAJO, NO HABLA
MOS CORRECTAMENTE EL
CASTELLANO

22

Nuestros padres se dedican a la agricultura y nuestras madres al pastoreo de ovejas y vacas, también se dedican a la hilandería y tejidos, nuestras casas tienen el 1,6 esp
para dormir.

23

Dentro de Anzaldo, hay algunas personas que se dedican a las bebidas alcohólicas y por esa causa hacen que sus hijos no asisten a las escuelas, teniendo la posibilidad de aprender, A parte de eso no trabajan, para que por lo menos puedan mantenerse.

24

LA HORA DE ENTRADA ES MUY TEMPRANO, LLEGAMOS CANSADOS, NO COMPRENDEMOS BIÉN LAS EXPLICACIONES DE LOS PROFESORES. etc. 25

NOSOTROS HABLAMOS BAJO, NO NOS HACEMOS ENTENDER CON EL PROFESOR SERA PORQUE TENEMOS MIEDO O SERA OTRA COSA. 26

Somos un poco bulliciosos Chistosos, algunas veces cuando nos pregunta algún profesor no respondemos porque tenemos miedo, o somos tercos. 27

~~Nuestra edad es 17 años de media,~~

~~la mayoria son de 17 años~~, a nosotros

nos gusta mucho jugar al volibol y

balon cesto y otros practican bién

Julbito

28

Nosotros, estamos muy contentos por
tener este nuevo colegio

29

nuestra edad es 17 años de medi

la mayoria son de 17 años

30

3er PASO: CLASIFICAR LAS PAPELETAS EN GRUPOS

- Se agrupan todas las ideas-papeleta relacionadas entre sí, o referidas a un mismo aspecto, para lograr (no muchos) bloques de ideas, cuyos títulos brotarán enseguida por sí solos. Hay, al menos, **dos** posibilidades de hacerlo:

1. La 1ª es de mayor capacidad de abstracción: se **leen en voz alta** de uno en uno los papeles y **se colocan por su afinidad** en diversos montones. (Con mucha cautela se pueden ya eliminar o tachar repeticiones evidentes, pero sin descartar sus matices). Si nombrar un bloque resulta difícil – por poco o demasiado contenido – se discute para encajarlo en otro o nace un nuevo grupo.

2. La 2ª es **leer en voz alta** unas cuantas papeletas y – con la ayuda inexcusable del maestro – **se escriben ya en la pizarra algunos títulos**. El resto de papelitos se reparte – de forma individual o por grupos – y será más fácil clasificarlos. Suele siempre aparecer un bloque llamado ***varios***. Habrá tiempo de repartir sus ideas.

Ejercitar el 3er PASO: CLASIFICAR PAPELETAS

Podéis clasificar los 30 papelitos (diapositivas 8 a 16) tomados al azar entre los 78 que escribieron 14 chicas y chicos bolivianos (5'5 cada uno) en su escrito *Así somos las chicas y chicos de Anzaldo* (publicado en *Escritos colectivos de muchachos del pueblo*, 4ª ed. ACC, Madrid 1996, p. 87-91). Es la tarea colectiva a realizar en este 3er paso.

Da mucho de sí para discutir sobre la relación entre ideas básicas reflejadas en las muchas papeletas de todo el grupo.

Los bolivianos hicieron estos 11 grupos, pero en el paso siguiente los ordenaron como figura en su texto publicado. ¿Cómo quedarían mejor estos 11 capítulos?

1 conocer la ciudad (3 papeletas) - **2** nuestros gustos (3) – **3** quiénes y cuántos somos (6) - **4** deportes (8) - **5** estudio (6) - **6** las familias (9) - **7** de pueblo (6) - **8** internado (10) - **9** cómo somos (19) - **10** edades (3) - **11** alimentos (2) - **V**, *varios* (3)

II fase. Ahora ELABORAMOS un TEXTO SEGUIDO.

(4º paso) SE ORGANIZAN Y UNEN las ideas de cada bloque

- Cada montón de papeletas ha de convertirse en un **texto seguido y con cierta armonía**. Esto supone: **ordenar con lógica, una tras otra, sus ideas**, hilvanarlas entre sí (tal vez mediante partículas y conjunciones o nuevas palabras adecuadas). Pero no se eliminan ni las contradicciones. Solo las repeticiones (incluso parciales) que todavía haya. En lo posible, se **unifican los tiempos verbales, género y número, etc.**, hasta que pueda leerse todo seguido, como si fuera de un único autor.

- La mejor forma es **repartir los bloques entre grupos de participantes**. Resulta muy útil utilizar una hoja dividida en dos columnas y escribir en la izquierda las papeletas una a una. Numerarlas y leerlas individualmente en silencio y anotar un posible orden, repeticiones, cosas raras… Luego, se discuten esas propuestas hasta acordar su mejor orden y las correcciones. Lo ya hilvanado lo escriben todos en la columna derecha.

- El criterio de fidelidad a lo escrito en las papeletas ahora disminuye – ¡fieles a sus matices! – porque todos empiezan a **sentirse autores** del texto resultante.

Un ejemplo difícil de los pasos 3º y 4º en 7 papeletas de chicas y chicos cordobeses (3º)

1. El mundo se ha convertido en un lugar global; los problemas también lo son
2. Justicia global: relación de las acciones de las personas en otras
3. No es una crisis, es una reestructuración del dinero y del poder
4. ¿A ti no te parece como a mí que esto es injusto?
5. Los recortes en políticas sociales son recortes en derechos de la mayoría
6. Eres finito, el planeta también
7. La naturaleza es la fuente de tu vida

(Paso 4º) **Ellos hilvanaron así los 7 papeles y añadieron juntos *mucho más*:**

- *Vivimos* en un mundo global, en el que los problemas se han globalizado (1),
- donde los actos de unas personas repercuten directamente *en la vida* de otras (2).
- En el momento actual, en el que sufrimos una supuesta crisis, el dinero y el poder *se concentran cada vez en menos manos* (3).
- *Manos que olvidan que aunque su avaricia sea infinita*, el planeta es finito (6).
- *Manos que a la vez que se enriquecen*, nos roban derechos a la mayoría en forma de recortes *en políticas sociales y ambientales* (5).
- ¿A ti no te parece como a mí, que esto es injusto? (4).

Un ejemplo más fácil: en EGB (7º y 8º) de un pueblo cordobés próximo a Rute

Al dibujante Ibáñez, creador de Mortadelo y Filemón

(29.4.1994)

- (5 papeletas sobre **los burros que pinta** / paso 3º)

- 1 ¿Por qué siempre dibuja o más bien pinta los burros siempre de negro?
- 2 Dibuja los burros flacos, enclenques y que no sirven para nada, que dan pena.
- 3 Yo siempre he visto los burros como animales tiernos y pacíficos. ¿Por qué los muestra a la gente como salvajes y animales brutales?
- 4 Los burros no son tan burros. Los pinta porque son de pueblo.
- 5 Tiene una mala visión sobre los burros.

Orden de esos 5 papeles (paso 4º) (de menor a mayor defecto)

- Tiene una mala visión sobre los burros (5)
- ¿Por qué siempre dibuja o más bien pinta los burros siempre de negro? (1)
- Dibuja los burros flacos, enclenques y que no sirven para nada, que dan pena (2)
- ¿Por qué los muestra a la gente como salvajes y animales brutales? (3b)
- Yo siempre he visto los burros como animales tiernos y pacíficos (3a)
- Los burros no son tan burros. Los pinta porque son de pueblo (4)

- (Cf. diapositiva 27)

III. Ahora damos UNIDAD AL TEXTO y lo PERFECCIONAMOS

(5º paso) REUNIR Y ORDENAR LOS BLOQUES

- Por el orden que determine el gran grupo, cada grupito de participantes presentará su bloque como un **texto seguido**.
- Conviene copiar, al dictado y a la izquierda de folios a dos columnas, todo el texto. (Si el dictado estorba, se entrega impreso).
- A estas alturas, tras manipular tantas papeletas e ideas leídas o escuchadas, y ya completos todos los capítulos, surgirá en muchos **qué es lo fundamental** del texto y comenzarán a surgir los desacuerdos…

6º PASO: CONTROL DE LA UNIDAD INTERNA DEL TEXTO

- Es el momento largo de la reflexión individual y de todos juntos. Hay que asegurarse de que el texto (en bloques diferentes) es **una unidad** y que sus partes están organizadas **en función de lo que queremos decir** al lector. ¡Que no falte ni sobre nada!

- Aparecerán *mentiras* e *inexactitudes. Repeticiones* de ideas (o palabras reiterativas). D*escolocaciones* y párrafos que no vienen al caso. *Lagunas* o ausencias de elementos que el texto debería tener. Este paso 6º es muy importante y para realizarlo bien:

- Conviene **fijar la intención del escrito**, qué queremos decir ahora: qué pretendemos, (en la *Carta a Pierino*, podría ser "Pierino, no pensamos seguirte"). Si esto queda claro, habrá que releer el texto (¿en silencio?) y sugerir eliminaciones, traslados, añadidos…

- Van a surgir **muchas discusiones por desacuerdo**, y sin votar nunca – un nosotros nunca es cuestión de mayorías –, se busca una salida. Si no la hay, también cabe reflejar la diversidad: "algunos pensamos que…, mientras otros opinamos …"

- Al final del 6º paso, ya no queda más que controlar el estilo, es decir, la claridad.

7º PASO: SIMPLIFICAR Y PERFECCIONAR EL TEXTO

- Se trata de **eliminar todo lo que sobre y abreviar las frases**. Quitar lo que hace al texto menos transparente en sus "sujeto/verbo/predicado". Aclarar lo necesario para que se comprendan con nitidez hasta sus matices más complicados. Buscar las imprecisiones que falsean las cosas; los giros, circunloquios o frases recargadas u obscuras, las subordinadas de relativo (que muchas son adjetivos) y los *horribles* gerundios. También las palabras raras fuera del alcance de la gente sencilla o no explicadas suficientemente si son las adecuadas.

- El texto ha de estar listo para darlo o leerlo a personas ajenas al mismo. Ningún paso ha sido definitivo e intocable: **siempre podemos mejorarlo en claridad**, en hacerlo menos abstracto y preferir imágenes lo más visuales que se pueda.

- Hasta el último del grupo es capaz de decir la forma mejor de una frase. Hay que **evitar que "los listillos"** (que no paran de hablar) **acaparen el diálogo** colectivo. El dinamizador – que no es mejor escritor que este grupo actual – debe ocuparse en la participación de todos y fomentar la colaboración de los más tímidos o retraídos.

Ejemplo de un texto refinado sobre los burros (paso 7º)

- Usted [Sr. Ibáñez] tiene una mala *imagen* de los burros; ¿por qué *casi siempre* los pinta negros y los dibuja flacos, enclenques e *inútiles*? Dan pena.
- ¿Por qué *suele* mostrarlos salvajes y brutales, si siempre los *hemos* visto tiernos y pacíficos?
- *Puede que* sus burros no sean tales burros sino que los pinta *para ridiculizar* a los de pueblo.

- (Cf. diapositivas 22 y 23)

Otro ejemplo del párrafo más discutido en la "Carta a Pierino, hijo de papá"

Algunos no aceptaban ir peor vestidos que Pierino y al final el párrafo quedó así:

- Vosotros, simplemente al veros, nos demostráis que sois distintos de los pobres, mayoría en la tierra. Nos parecéis de otro planeta diferente.
- Os distinguís por la calle en la forma de vestir, en la buena presencia, siempre a la moda, con mejor gusto que los de pueblo.
- Muchos de éstos, desgraciadamente, tratan de imitaros en cuanto pueden.
- Al escribirte a ti se ofenderán también muchos otros. Antes eran de los nuestros.

IV. REVISIÓN DEL ESCRITO hasta la saciedad (8º paso): los últimos detalles

- Resulta muy útil comprobar la eficacia del texto: ver cómo reaccionan otras personas. Para ello recogemos sus opiniones, sus críticas y malentendidos, pero **sin discutir con ellas el fondo sustancial de nuestro escrito** ni aceptar consejos suavizantes, sino de eficacia comunicativa.

- De nuevo solos, **discutiremos hasta decidir** si el texto se retoca más o no.

- Los de Barbiana anotaron: "**no hay que ponerse límites de tiempo**".

¡ Esencial !, VALORES PEDAGÓGICOS DE CADA PASO

El **1er** paso era reflexivo y dialogal;

El **2º**, creativo (y de buena caligrafía, ¿o ya no hace falta?);

El **3º** requiere leer bien y comprender, interpretar y diferenciar los matices… ;

El **4º** paso ejercita la inteligencia lógica;

El **5º,** una visión sintética para elegir el orden y la relación de las partes entre sí;

El **6º** es el paso más crítico y personal: ¿estoy y estamos de acuerdo? ¡Razones!;

El **7º** paso es el más gozoso: surge la belleza mientras se logra la máxima claridad y la precisión de cada verbo y del nombre de las cosas…;

El **8º** atiende a los demás y nos consolida como un **nosotros**.

MUCHAS GRACIAS

Observaciones: grupomilani@movistar.es

GRUPO MILANI

Movimiento de Renovación Pedagógica
¡contra el fracaso escolar!